

Das BIDE LIN-Projekt

Die Werte von Ökosystemdienstleistungen, Biodiversität und grün-blauer Infrastruktur in Städten am Beispiel von Dresden, Liberec und Děčín

Hodnoty ekosystémových služeb, biodiverzity a zelenomodré infrastruktury ve městech na příkladu Drážďan, Liberce a Děčína

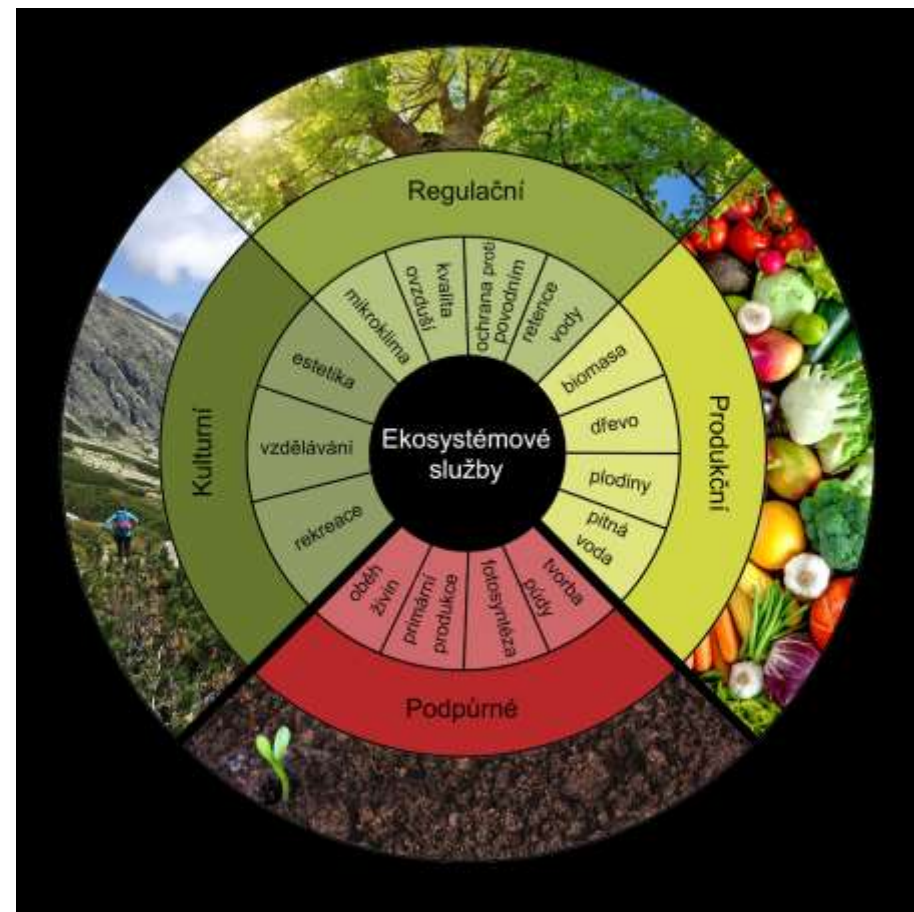
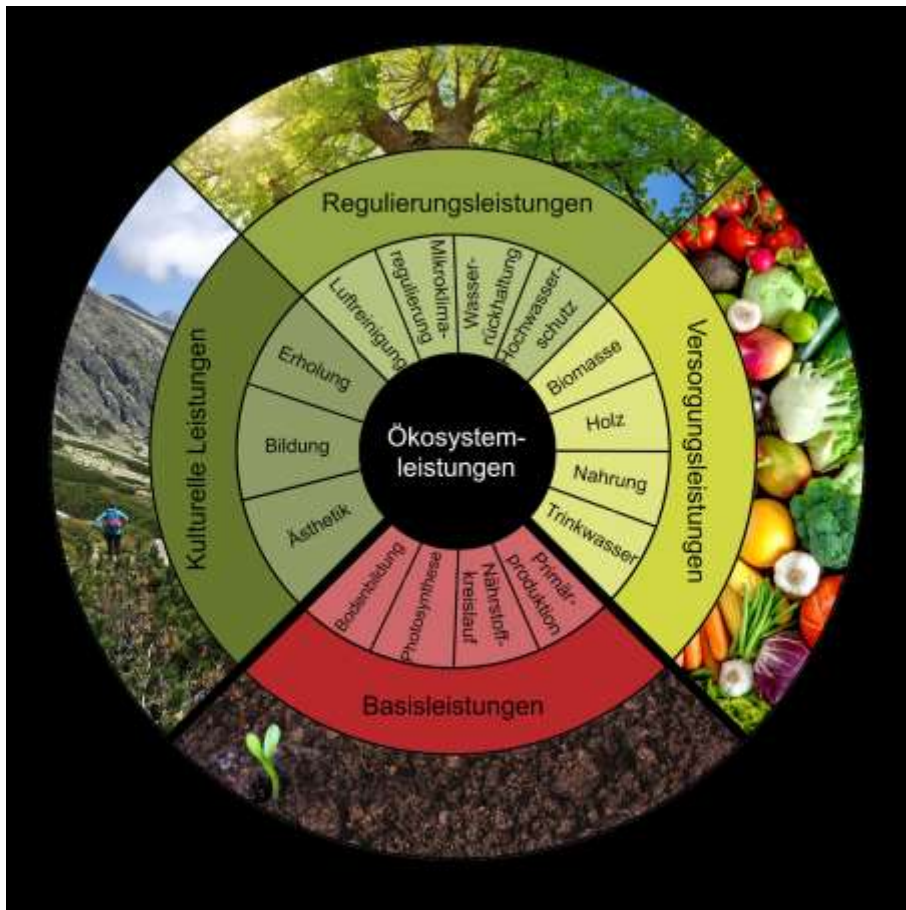


Grundbegriffe

- Ökosystemdienstleistungen
 - die Vorteile, welche Menschen aus Ökosystemen beziehen und die ihre Lebensqualität erhöhen
- Grüne und Blaue Infrastruktur
 - strategisch geplantes Netzwerk natürlicher und naturnaher Flächen mit unterschiedlicher Umweltmerkmalen, das mit Blick auf die Bereitstellung eines breiten Spektrums an Ökosystemdienstleistungen angelegt ist und bewirtschaftet wird

Základní pojmy

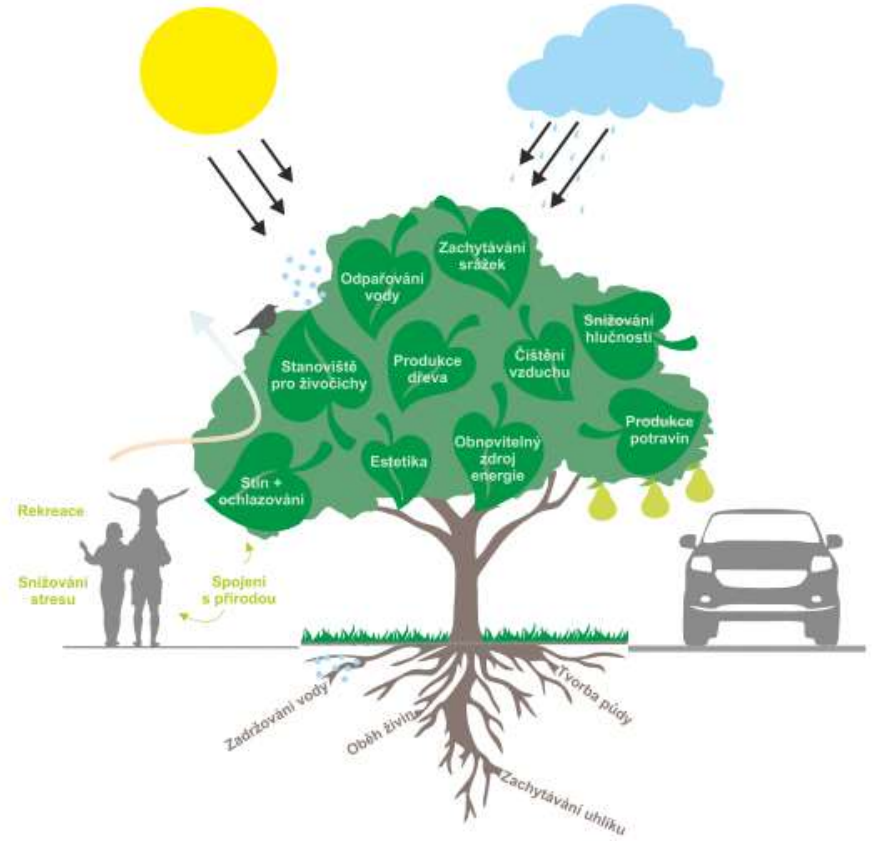
- Ekosystémové služby
 - Přínosy, které lidé získávají z přírody (ekosystémů) a které zvyšují kvalitu jejich života
- Zelená a modrá infrastruktura
 - Strategicky plánovaná síť přírodních a polopřírodních oblastí s rozdílnými environmentálními prvky (...) s cílem poskytovat širokou škálu ekosystémových služeb ...“



Ökosystemleistungen von Bäumen



Ökosystemové služby stromů



Ekosystémové služby řek a přehrad

- | | |
|--|---|
| 1. Obnovitelný zdroj energie | 7. Pitná voda |
| 2. Rekreace | 8. Produkce potravin |
| 3. Lodní doprava | 9. Estetika, vzdělávání a věda |
| 4. Regulace kvality vody (samočištění) | 10. Stanoviště pro živočichy a rostliny |
| 5. Voda pro zavlažování a průmysl | 11. Odpařování vody a ochlazování města |
| 6. Zadržování vody v krajině
+ protipovodňová ochrana | |



- | | |
|---|---|
| 1. Erneuerbare Energiequelle | 7. Trinkwasser |
| 2. Erholung | 8. Nahrungsmittelproduktion |
| 3. Schiffsverkehr | 9. Ästhetik, Bildung und Wissenschaft |
| 4. Wasserqualitätsregulierung (Selbstreinigung) | 10. Lebensraum für Wildtiere und Pflanzen |
| 5. Wasser für Bewässerung und Industrie | 11. Wasserverdunstung und Kühlung der Stadt |
| 6. Wasserretention + Hochwasserschutz | |

Ziele:

- Bewertung von Ökosystemdienstleistungen in den Projektstädten
- Aufzeigen von Werten und Leistungen der Natur für Öffentlichkeit und Praktiker
- Bereitstellung von unterstützenden Argumenten für Entscheidungsprozesse und den Schutz und Erhalt der Stadtnatur

Cíle:

- Hodnocení ekosystémových služeb v projektových městech
- Představit veřejnosti a lidem z praxe hodnoty a přínosy přírody
- Poskytnutí podpůrných argumentů pro rozhodování, ochranu a zachování městské přírody

Meilenstein 1

Aufbereitung der ÖSD-Methodik,
Erfassung und Bewertung von ÖSD in
Dresden, Liberec und Děčín

Aktivitäten:

- Abstimmung der Methodik zur Erfassung, Quantifizierung und Bewertung von ÖSD in Städten
- Datenerfassung für repräsentative urbane Biotoptypen
- Durchführung der ÖSD-Bewertung für die repräsentativen Flächen der „grün-blauen Infrastruktur“ in Form von Fallstudien mit Karten, Katalogen und Beschreibungen.

Milník 1

Příprava metodiky pro hodnocení ES,
Identifikace a hodnocení ES v
Drážďanech, Liberci und Děčíně

Aktivity:

- Doladění metodiky pro sběr, kvantifikaci a hodnocení ES ve městech
- Sběr dat pro reprezentativní urbánní biotopy
- Provedení hodnocení ES pro reprezentativní plochy „zeleno-modré infrastruktury“ ve formě případových studií s mapami, katalogy a popisy

Meilenstein 2

Auswertung und praktische Aufbereitung der Ergebnisse zu ÖSD für Akteure der städtischen Planung und Entwicklung

- Erarbeitung von **Handlungsempfehlungen**, insbesondere für die Kommunalpolitik
- Erarbeitung von **Leitfäden** für die Einbeziehung von ÖSD in die Stadtplanung
- Durchführung von **Workshops**, Diskussionsseminare
- Entwickelt werden Hinweise, Richtlinien und Werkzeuge zur besseren Einbeziehung von ÖSD in die städtische Planung und Entwicklung für Kommunalpolitiker. Eine wichtige **Zielgruppe sind Behörden und Entscheidungsträger der Städte.**

Milník 2

Zhodnocení a praktické zpracování výstupů k ekosystémovým službám pro aktéry městského plánování a rozvoje

- Zpracování **doporučení pro jednání**, zejména pro komunální politiky
- Zpracování **návodu** pro zohlednění ES v městském plánování
- Realizace **workshopů** a diskusních seminářů
- Vytvoření pokynů, směrnic a nástrojů k lepšímu zohlednění ES v městském plánování a rozvoji pro komunální politiky. Důležitou **cílovou skupinou jsou úřady a nositelé rozhodování ve městech.**

Meilenstein 3

Auswertung und praktische Aufbereitung der Ergebnisse zu ÖSD und Naturkapital für die Öffentlichkeit

Es werden Angebote zur öffentlichen Kommunikation und Umweltbildung erarbeitet:

- Dresden: digitaler Lehrpfad
- Děčín: zweisprachiger Lehrpfad mit Bänken und Info-Tafeln + digitaler Lehrpfad und Websites mit aktiven Lernelemente
- Liberec: Erschließung der Informationen von Siedlungsgrünflächensystem der Öffentlichkeit und Unterstützung der Öffentlichkeit zur breiteren Nutzung der Grünflächen für Erholung
- Erstellung einer deutsch-tschechischen Webseite, eines Projektfaltblattes sowie einer Ergebnisbroschüre
- Animiertes Video
- Öffentliche *Konferenz* mit Ergebnispräsentation

Milník 3

Zhodnocení a praktické zpracování výstupů k ekosystémovým službám a přírodnímu kapitálu pro veřejnost

Vypracování prvků komunikace s veřejností a vzdělávání v oblasti životního prostředí:

- Drážďany: digitální naučná stezka
- Děčín: dvojjazyčná naučná stezka s lavičkami a informačními tabulemi + digitální naučné stezky a webu s aktivními výukovými prvky
- Liberec: Zpřístupnění informací ze Systému sídelní zeleně veřejnosti a podpora veřejnosti k širšímu využívání ploch zeleně k rekreaci.
- Německo-české webové stránky, leták a brožura s výsledky projektu
- Animované video
- Veřejná konference s prezentací výsledků

Meilenstein 4

Praktische Anwendungen des ÖSD-Konzeptes

Realisierung von Anwendungsbeispiele in einzelnen Städten, um die Qualität der grünen Infrastruktur zu verbessern und die ÖSD zu erhöhen.

- Dresden: Anreicherung des im Landschaftsplan verzeichneten „ökologischen Netzes“ mit Informationen zu ÖSD
- Liberec: Schaffung eines komplexen und durchgänglichen Systems der Siedlungsgrünflächen im ganzen Katastergbiet der Stadt
- Děčín: Dokumentation ökologischer Werte der Grünflächen am Standort Pastýřská stěna

Milník 4

Praktické uplatnění konceptu ekosystémových služeb

Realizace příkladů praktické aplikace ES ve městech s cílem zlepšit kvalitu zelené infrastruktury a zvýšit potenciál ekosystémových služeb.

- Drážďany: Obohacení ploch označených v krajinném plánu jako „ekologická síť“ o informace o jejich ES
- Liberec: Vytvoření uceleného a prostupného systému sídelní zeleně v celém katastru města
- Děčín: Dokumentace ekologických hodnot zelených ploch v lokalitě Pastýřská stěna v Děčíně

Weitere gemeinsame Aktivitäten

- Jährlicher Studienkurs für deutsche und tschechische Studenten zu urbanen ÖSD
- Internationale Sommerschule für Studenten zu den ÖSD grün-blauer Infrastruktur in Städten
- 4 Zeitungsartikel
- 2 wissenschaftliche Publikationen
- Populärwissenschaftliche Ergebnisbroschüre

Další společné aktivity

- Každoroční studijní kurz pro německé a české studenty na téma městských ES
- Mezinárodní letní škola pro studenty na téma zelené a modré infrastruktury ve městech
- 4 novinové články
- 2 vědecké publikace
- Populárně naučná brožura

Ergebnisse, Produkte – Broschüren, Wissensweg, Video, Paper ...

Einiges wird heute präsentiert, aber es ist noch nicht alles fertig...

NATUR in der Stadt DRESDEN



Was sie leistet, was sie uns nützt

